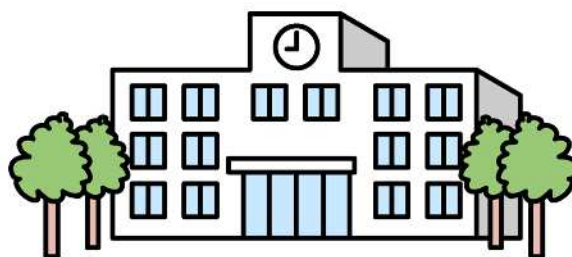


Nais namin marinig ang inyong boses tungkol sa Aichi Prefectural Night Junior High School (aichikenritsu yakan chūgaku)

Duration ng survey:
June 13, 2023 ~
July 14, 2023



Ano ang Night Junior High School

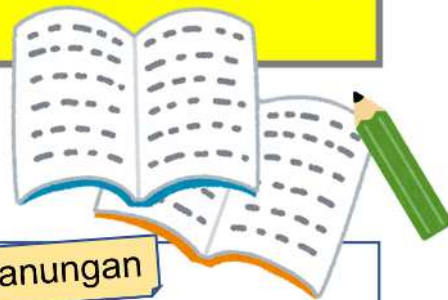
- Libre (walang bayad)
- Limang (5) araw sa isang linggo papasok sa Junior High School upang pag-aaralan ang lahat ng subject sa gabi
- Tutururuan ng mga gurong may teaching license.
- Makaka-graduate ng Junior High School kung matatapos ang itinakdang kurikulum.

< Ang taong maaaring makapasok >

- Taong hindi naka-graduate sa Junior High School ng Japan.
- Taong hindi gaanong nakapag-aral sa kanyang sariling bansa.
- Taong halos hindi nakapasok sa paaralan dahil sa personal na kadahilanan.

Halimbawa ng Night Junior High School sa buong bansa

17:25~17:30	Home room
17:30~18:10	1 st Period
18:15~18:55	2 nd Period
18:55~19:25	Recess
19:25~20:05	3 rd Period
20:10~20:50	4 th Period
20:50~21:00	Home room



Para sa mga katanungan

Aichi Prefectural Board of Education
(aichiken kyōiku iinkai)

Aichi Learning Promotion Division
(aichi no manabi suishin-ka)

FAX 052-954-6962

E-mail aichi-manabi@pref.aichi.lg.jp

Para sa mga interesado na mag-aral sa Night Junior High School, tingnan ang detalyeng nakasaad sa susunod na pahina.

* Makikita sa Aichi Prefecture website ang mga translated materials tulad ng English, Chinese, Portuguese, Spanish at Filipino/Tagalog.

Magbubukas ng Night Junior High School sa Toyohashi Kouka High School sa April 2025.

Nakapalanong magbukas din sa Ichinomiya High School, Komaki High School at Toyota Nishi High School sa April, 2026.

「夜間中学」で学びたい人向けのアンケートをおこなっています。

右の「QRコード」を読み取って回答してください。

「URL」からの回答もできます。

<https://forms.office.com/r/2GWDdRhBKe>

まわりに「夜間中学」で学びたい人がいたら、その人に渡してください。



We are conducting a survey to hear from anyone who is interested in studying at night junior high school. Please scan the QR code on the right and answer the questions. You can also access the survey via URL.

<https://forms.office.com/r/DNqcU6k8bb>

If you know anyone who wishes to study at night junior high school, please give this flyer to them.



以下是面向对“夜间初中”感兴趣的人的问卷调查。请读取右边的QR码后回答问题。也可以通过链接“URL”回答。

<https://forms.office.com/r/C9wZp5tv5V>

如果您周围有希望在“夜间初中”学习的人，请将这张纸分享给他（她）。



Estamos realizando uma pesquisa sobre a “Escola Noturna de Ensino Fundamental II” (*yakan chūgaku*) voltado a quem se interessa em frequentá-la.

Por favor, faça a leitura do “Qrcod” à direita e responda ao questionário.

Também é possível responder através do “URL”.

<https://forms.office.com/r/qV2y0knv69>

Por favor, entregue também à pessoas que tenham interesse em frequentar a “Escola Noturna de Ensino Fundamental II”.



Estamos realizando una encuesta a aquellos que desean estudiar en el “colegio nocturno de secundaria básica” (*yakan chūgaku*).

Entre a través del código QR de la derecha y conteste a las preguntas.

También puede responder accediendo desde la dirección URL.

<https://forms.office.com/r/bHuiyaCqpb>

Si hay alguien a su alrededor interesando en estudiar en el “colegio nocturno de secundaria básica”, dele esta hoja.



Nagsasagawa kami ng isang survey para sa mga taong nais mag-aral sa Junior High School Night Class (*yakan chūgaku*).

Mangyaring sagutan ang survey na ito sa pamamagitan ng QR code na nasa kanan. Maaari ring sagutan ito gamit ang URL.

<https://forms.office.com/r/WBVQU1xUyR>

Mangyaring ipamigay ito kung mayroon kayong kakilala na nais mag-aral sa Night Junior High School.



- * Ang survey na ito ay walang intensiyong tukuyin ang sinumang indibiduwal at ito ay hindi gagamitin sa iba pa mang layunin.
- * Makipag-ugnayan sa contact details na nakasaad sa unang pahina para sa mga katanungan hinggil sa paraan ng pagsagot ng survey na ito.

Survey o Questionnaire

Mga katanungan

- Q1 Ilang taon ka na?
- 0 ~15 taong gulang
 - 1 16~19 taong gulang
 - 2 20~29 taong gulang
 - 3 30~39 taong gulang
 - 4 40~49 taong gulang
 - 5 50~59 taong gulang
 - 6 60~69 taong gulang
 - 7 70 taong gulang ~
- Q2 Saan ka nakatira sa kasalukuyan (address)?
(Isulat ang inyong bansa)
- Q3 Nakapag-graduate ka ba ng Junior High School?
- 1 Naka-graduate
 - 2 Hindi naka-graduate
 - 3 Naka-graduate ngunit hindi nakapag-aral ng maayos.
 - 4 Isang Junior High School student sa kasalukuyan.
- Q4 Saan ka nakatira sa kasalukuyan (address)?
(Isulat ang address (Shi-chou-son lamang))
- Q5 Kung nagtatrabaho ka, saan ka nagtatrabaho?
(Isulat ang address (Shi-chou-son lamang))
- Q6 Kung sakaling papasok sa Night Junior High School, saan mo nais pumasok?
- 1 Ichinomiya High School (Ichinomiya-shi)
 - 2 Komaki High School (Komaki-shi)
 - 3 Toyota Nishi High School (Toyota-shi)
 - 4 Toyohashi Kouka High School (Toyohashi-shi)
 - 5 Wala sa mga paaralan na ito ang maaari kong pasukan.
 - 6 Wala akong balak na pumasok <I Sagutan ang Q7,10>

- Q7 (Para lamang sa taong sumagot ng "6" sa Q6)
Ano ang dahilan kung bakit wala kang balak na pumasok.
(Maaaring sumagot ng isa o mahigit pa)
- 1 Nag-aaral na ako sa ibang paaralan o sa isang free school.
 - 2 Mahihirapan akong pumasok sa gabi tuwing weekdays.
 - 3 Mahihirapan akong pumasok sa paaralan araw-araw (limang araw sa isang linggo).
 - 4 May alalahanin tungkol sa grupong pag-aaral.
 - 5 Wala akong balak na pag-aralan ang lahat ng mga subject.
 - 6 Atbp. (Isulat)
- Q8 Ang ang iyong rason o dahilan kung bakit nais mong mag-aral sa Night Junior High School?
(Maaaring sumagot ng isa o mahigit pa)
- 1 Nais kong mag-aral sa Junior High School.
 - 2 Nais kong mag-aral ng Japanese Language.
 - 3 Nais kong pumasok sa High School ng Japan.
 - 4 Kailangan upang makapagtrabaho.
 - 5 Gustong kong maranasan ang buhay bilang mag-aaral.
 - 6 Atbp. (Isulat)
- Q9 Anong klaseng suporta ang nais mong matanggap sa pag-aaral sa Night Junior High School?
(Maaaring sumagot ng isa o mahigit pa)
- 1 Muling pag-aralan ang mga aralin mula Elementarya.
 - 2 Dahan-dahang mag-aaral ng higit sa 4 na taon.
 - 3 Maka-graduate sa loob ng isa (1) o dalawang (2) taon.
 - 4 Konsultasyon sa pamumuhay, karera sa high school at paghahanap ng trabaho.
 - 5 School Meal
 - 6 Atbp. (Isulat)
- Q10 Saan mo nalaman ang survey na ito? (Isulat)